TorinoClick
agenzia quotidiana del Comune di Torino
Anno 4, n° 86 (726) - martedì 11 maggio 2010- Edizione delle ore 19,20

# Una soluzione per Lungo Stura Lazio

*Dibattito in Giunta e in Commissione sul degrado della sponda sinistra del torrente e sulle soluzioni che si stanno definendo*

Oggi ci sono topi, immondizie e degrado: in una proiezione futura la sponda sinistra del Lungo Stura Lazio ritornerà ad essere fruibile dai cittadini come area verde (nel prg è destinata a parco), oppure sarà dotata di nuove strutture per lo sport. Così, l'attuale accampamento improvvisato sul lungo fiume occupato da rom, romeni e senza fissa dimora, che ha ben poco a che vedere con la parola 'civile', cambierà faccia entro l'estate. Che la situazione sia drammatica lo si sapeva, e lo hanno ripetuto oggi in conferenza capigruppo (congiunta alla commissione servizi sociali), i cittadini del Comitato Barca: "Faccio quella strada sei volte al giorno – ha detto il coordinatore del Comitato – vedo cose oscene. E noi cittadini del quartiere siamo visti come dei confinati, come quelli della striscia di Gaza".

L'Amministrazione non è stata con le mani in mano: monitora la situazione da anni, tramite il nucleo speciale nomadi della polizia municipale composto da 25/30 uomini, che conoscono i casi quasi uno per uno. Ma oggi non basta più, si impongono azioni più incisive e, soprattutto concertate con chi effettivamente detiene poteri, risorse e competenze per affrontare l'emergenza: la Prefettura. Dalle 200 presenze circa di due anni fa, quando sull'onda del 'pacchetto sicurezza' il Comune intervenne con allontanamenti calibrati, oggi siamo tornati indietro: sulle rive del fiume vivono più di 450 persone, in una totale assenza dei servizi più elementari, a partire da acqua e rifiuti. Arrivano sulle sponde della Stura un po' a seguito degli sgomberi nelle altre città del Nord, e un po' perché il Lungo Stura, oggi, rappresenta una nuova attrattiva.

Da quest'estate non sarà più così: nella Giunta di questa mattina il sindaco ha ribadito la sua precisa volontà di cominciare a intervenire (beninteso, nessuna prova muscolare). Una volontà che ha espresso anche la scorsa settimana, in un incontro del Comitato per l'Ordine e la Sicurezza con il prefetto: è stato concordato un piano di 'alleggerimento', previsto per l'estate.

Intanto, in questi mesi, partirà una campagna di informazione, accompagnamento e verifica dei casi sociali (anziani malati e minori). Poi scatteranno anche gli accertamenti dell'Asl, per avere un quadro della situazione dal punto di vista igienico-sanitario. Coordinare le forze con la Prefettura, programmare interventi a scadenza (dopo la Stura, sarà la volta di Continassa, dove campeggiano abusivamente i 'Camminanti', ha promesso il sindaco); esaminare, caso per caso, se si tratta di persone che delinquono, da allontanare, oppure di bambini verso cui è importante far valere il diritto primario all'istruzione scolastica.

"Useremo lo stesso metodo che abbiamo utilizzato all'ex clinica San Paolo - ha affermato l'assessore Mangone -, pensiamo di arrivare per l'estate a una presenza di 15, 20 famiglie al massimo. Con dei numeri così le soluzioni si trovano, perché no, magari anche coinvolgendo i Comuni limitrofi".

Intanto il dibattito si allarga: siamo agli inizi, i flussi di migranti privi di documenti non accennano a diminuire, e come si è già sperimentato in molte città, la soluzione non si esaurisce con una risposta di ordine pubblico. Occorre, come ha detto l'assessore Borgione, "affrontare la questione delle politiche nazionali dell'accoglienza. Torino, e i Comuni in generale, non possono occuparsi di flussi migratori di questa entità, per di più senza risorse". Quello dei soldi, di fronte a domande sociali sempre più impellenti, è un punto affatto secondario: Mangone ha ricordato che, solo in tema di sicurezza, il ministro Maroni avrebbe assegnato 20 milioni di euro alla Città di Roma, 12 a Milano, 16 a Napoli. E Torino? Per ora abbiamo ricevuto soltanto le briciole, poco meno di 300mila euro.

*Rossella Alemanno*


L'area occupata sulla riva del torrente

## Mirafiori, sgomberata cascina fatiscente

Sgomberata oggi la cascina Piemonte in strada Castello di Mirafiori, occupata abusivamente e a rischio di crollo per lo stato fatiscente dell'edificio. Pacificamente, la famiglia che l'occupava ha lasciato la casa ed è andata a vivere da parenti.

"Un passo necessario—ha sottolineato l'assessore al Verde pubblico Roberto Tricarico—anche a tutela dell'incolumità degli occupanti. I parenti che li hanno ospitati vivono in casa popolare, e stiamo già cercando una soluzione per trasferirli tutti in una casa più grande, compatibilmente con le disponibilità". Il caso era finito anche davanti al Tar, che aveva dato ragione al Comune, proprietario dell'edificio.

La cascina sarà presto oggetto di un bando per la sua destinazione ad attività compatibili con il parco nel quale è inserita. *(mm)*

# Prendersi cura del proprio denaro

*Una campagna Anci-Patti Chiari spiega come difendere i propri risparmi in un'epoca di finanza agguerrita*

Nella società in cui viviamo le informazioni semplici, chiare e comparabili sono il primo passo per fare scelte consapevoli anche in campo economico. Così essere informati sui mutui, conti correnti e pianificazione dei bilanci familiari rappresenta un risorsa per la gestione economica di una famiglia. Sono questi i presupposti alla base della campagna di educazione finanziaria *Prenditi cura del tuo denaro: mettiamo in Comune l'educazione finanziaria!* per diffondere la cultura in questo settore nel nostro Paese, che si svolge a Torino dal 10 al 14 maggio, con il patrocinio della Città. È un progetto di educazione finanziaria itinerante realizzato dal Consorzio PattiChiari con il patrocinio di Anci e il supporto di Comunicare, la società di comunicazione del gruppo, in collaborazione con dodici associazioni dei Consumatori e con il Cna World, la prima associazione imprenditoriale italiana interamente dedicata agli imprenditori stranieri perché il progetto mira anche all'inclusione finanziaria degli immigrati. L'obiettivo della campagna è sensibilizzare i cittadini attraverso il coinvolgimento attivo dei comuni.




Infatti, per dare una dimensione nazionale all'iniziativa saranno coinvolte altre quattro città rappresentative delle aree del Nord Ovest, Nord Est, Centro e Sud: Verona, Firenze, Lecce e Catania. Nei comuni coinvolti sarà allestito un desk con materiale informativo. Nel capoluogo piemontese i cittadini potranno avere informazioni sotto il gazebo di fianco a Palazzo Civico dalle 8 alle 18 o nelle sedi locali delle associazioni dei Consumatori: Adiconsum, via Madama Cristina 50 (lunedì, mercoledì, venerdì dalle 8.30 alle 15, martedì e giovedì dalle 12 alle 18), Codici, via Piffetti 16 (lunedì, mercoledì, venerdì dalle 8.30 alle 15, martedì e giovedì dalle 15.30 alle 18), Lega Consumatori, via Perrone 5 (tutti i giorni dalle 8 alle 12), la sede di Cna World, via Millio 2 (lunedì e giovedì dalle ore 14). Alla presentazione hanno partecipato Giovanna Boggio Robutti di Pattichiari, Raffaele De Leo e Marco Didier della Lega consumatori Torino e nazionale, Antonio Ciavarra di Cna World, il vicesindaco Tom Dealessandri, che ha commentato: "I patti devono essere brevi, chiari e scritti in grassetto, affinché tutti possano leggerli e comprenderli. È questo il criterio che regola gli accordi sottoscritti dall'Amministrazione comunale con i cittadini e gli operatori. È un riconoscimento reciproco che fa bene alle persone e all'economia".

*Mariella Continisio*

# Esof, Mtv Days, Traffic: l'estate è giovane

La città della Mole, nell'estate, vivrà per tre settimane un *continuum* di manifestazioni che coinvolgeranno i giovani, a partire dal 24 giugno con la festa del patrono, San Giovanni e, a seguire, con i concerti di *Mtv days* e le manifestazioni nel centro storico collaterali a Esof 2010, l'*Euroscience open forum* che porterà al Lingotto il *gotha* degli scienziati del Vecchio Continente. Eventi che si concluderanno idealmente con l'ormai tradizionale festival musicale *Traffic*. La notizia è stata sottolineata questa mattina in sala capigruppo, a Palazzo Civico, dai commissari della Commissione cultura al termine di un primo esame della mozione con cui lo scorso 9 marzo diciotto consiglieri della Sala Rossa - primo firmatario Luca Cassiani - avevano proposto all'Amministrazione municipale di promuovere durante il primo week-end di luglio una *notte bianca,* occasione per esaltare l'importanza del meeting biennale dedicato alla ricerca e all'innovazione scientifica. I consiglieri ne hanno discusso alla presenza dell'assessore alle politiche giovanili Marta Levi e dei responsabili delle manifestazioni dell'Assessorato di via San Francesco da Paola; in conclusione hanno "liberato" il documento per una prossima discussione in aula. Torino sarà ancora per sette mesi capitale europea dei giovani, occasione che calamita verso il capoluogo piemontese molta attenzione, soprattutto da parte dei ragazzi. Dal 2 al 7 luglio si svolgerà dunque Esof, con l'incontro di ricercatori, imprenditori e innovatori che discuteranno delle scoperte più recenti e dibatteranno sul futuro di tutte le discipline scientifiche. L'organizzazione di una manifestazione notturna, nel cuore della città, esalterebbe ancora una volta la sensibilità cultural-festaiola di Torino, con l'euforia sperimentata già nel periodo olimpico. Malgrado le risorse economiche scarseggino, complice la crisi, in questi giorni sono in corso contatti con gli organizzatori, per valorizzare in modo speciale l'appuntamento congressuale. L'intenzione dell'assessorato alla Cultura, che segue da vicino la promozione di Esof, è di allestire in piazza Castello un palco, con un grande maxischermo e un congruo numero di seggiole. Ogni sera potrebbero essere di scena divulgatori scientifici - del calibro di Piero Angela o del geologo Mario Tozzi - accanto a premi Nobel atterrati a Torino per partecipare alle sessioni del convegno scientifico, ma che non disdegnerebbero il bagno di folla a ridosso di Palazzo Madama. Sabato 3 luglio si potrebbe poi effettivamente tirare tardi: si profilerebbe una serata magica, con la proiezione alle 20,30 sul *videowall* della partita della Coppa del Mondo di calcio che si gioca in Sudafrica, seguita da un concerto di un'oretta e mezza per festeggiare i delegati di Esof, l'apertura al pubblico fin oltre la mezzanotte della rete dei musei scientifici torinesi e dei gazebo dei laboratori della scienza allestiti nelle piazze Carlo Alberto e Carignano, che altrimenti chiuderebbero i battenti alle 20.

*Gianni Ferrero*

# Vivere informati nella Torino notturna

*Una guida e una mappa aiutano il frequentatore delle ore piccole a sfruttare i servizi che la città offre in ore inconsuete*

Uno strumento per 'tiratardi', lavoratori di giorno, ma desiderosi di non perdere nulla di quanto – e le proposte sono sempre più numerose – la città offre dal calar del sole fino a mattina. C'è chi ha voluto costringerla in quest'aspetto, ma *Torino d'ora in poi*, guida agli orari inconsueti e innovativi dei servizi in città realizzata dal settore Tempi e Orari del Comune di Torino e presentata oggi dall'assessore Marta Levi, è molto di più. Innanzitutto perché, nella nuova struttura studiata per questa seconda edizione che aggiorna e migliora la precedente *Torino alla buon'ora*, evidenzia a chi per varie ragioni non ne è a conoscenza i servizi e le iniziative che, in fatto di orari, rendono Torino all'avanguardia. "Una città che vive di notte è una risposta al bisogno di sicurezza e alla necessità di presidiare il territorio. Così Torino diventa città europea a tutti gli effetti: basti pensare a non moltissimi anni fa, quando con l'ultima serranda che si abbassava anche la città si spegneva, si chiudeva in casa".

Sfogliamo insieme la guida. Nella sezione *In anticipo*, presenta le buone pratiche che suscitano la soddisfazione dei cittadini e che meritano di essere valorizzate e magari imitate. Tra questi l'istituzione dei Gtt Night Buster, le 10 linee di bus notturni che il venerdì e il sabato notte permettono di divertirsi lasciando a casa l'auto.

Allo stesso modo la sezione *In ritardo* della guida segnala i servizi che in città si potrebbero migliorare per venire maggiormente incontro alle esigenze sull'uso del tempo dai parte dei cittadini. "L'attenzione da parte dell'amministrazione cittadina a questi bisogni – sottolinea Marta Levi – assessore a tempi orari, politiche giovanili, pari opportunità, decentramento, area metropolitana - ha portato, in questi anni, alla realizzazione di un grande progetto sperimentale finanziato dalla Compagnia di San Paolo: *+spazio + tempo*. Partendo da una zona definita della città (Borgo San Paolo e Cenisia), - spiega Levi – è stata promossa l'estensione degli orari dell'anagrafe e del commercio, offrendo servizi in orari inconsueti che facilitassero la conciliazione dei tempi di lavoro, di cura, di svago". L'ultima sezione, *Puntuali*, riporta in maniera dettagliata e funzionale una ricca rassegna di esercizi torinesi, pubblici e privati, che offrono i loro servizi in orari inconsueti. Per renderne più agevole la consultazione è stato deciso di seguire il duplice criterio della fascia oraria e della tipologia del servizio, cosicché il lettore possa di volta in volta selezionare quello che risulta più pratico.




La guida *Torino d'ora in poi* è distribuita gratuitamente insieme alla mappa *Torino dopo mezzanotte* che presenta i servizi aperti in città in orario notturno tra l'1 e le 5. Questa mappa prevede inoltre tre "focus" su zone particolarmente vive la notte: i Murazzi, il Quadrilatero Romano e Borgo Dora, San Salvario e il Valentino. Guida e mappa saranno presto disponibili in pdf sul sito: ww.comune.torino.it/tempieorari. La distribuzione è in 20mila copie per la mappa e 10mila per la guida, nei principali punti informativi della città.




*Paolo Miletto, Mauro Marras*

## Urbanizzazione "Delle Alpi", approvato il progetto

La Giunta ha dato il via al progetto esecutivo delle opere di urbanizzazione da realizzare nell'area dello stadio delle Alpi, la cui riapertura dopo la ristrutturazione è prevista per il prossimo anno.

Gli interventi da realizzare, suddivisi in tre lotti, consistono nella costruzione di un parcheggio e di una zona a verde sulla sinistra del corso Grande Torino, nel parziale rifacimento del parcheggio già esistente con nuova segnaletica, impianti di raccolta delle acque e messa a dimora di alberi e nella realizzazione di altri parcheggi, aree pavimentate e viabilità pedonale a servizio del nuovo insediamento commerciale affiancato allo stadio.

Il costo previsto per i lavori, che saranno realizzati dalla Juventus a scomputo di quanto dovuto al Comune, è di 1 milione e 478 mila euro per il primo lotto, di 1 milione e 911 mila euro per il secondo e di 4 milioni e 107 mila euro per il terzo. *(ev)*

# Le iniziative del Comune al Salone

*Viene presentata un'anticipazione di "Museo Torino", progetto nato per raccogliere le memorie e che sarà inaugurato nel marzo dell'anno prossimo*



In linea con il tema del salone di quest'anno, la memoria svelata, l'Amministrazione comunale si presenta al Lingotto con un allestimento dedicato all'idea di città e ai luoghi che custodiscono tracce del passato. Frasi di Italo Calvino e di Georges Perec offrono lo spunto per riflettere e stimolare i visitatori a partecipare, segnando su *post-it* idee o suggestioni. Alcuni video rievocano il fascino delle botteghe storiche, descrivendo anche gli ultimi dieci anni di trasformazioni sotto la Mole, suggerendo una visione della metropoli contemporanea attraverso un montaggio di foto d'autore. E' questa la cornice in cui viene presentata un'anticipazione di *Museo Torino*, progetto nato per raccogliere le memorie e che sarà inaugurato nel marzo dell'anno prossimo nella Sala del Voltone a Palazzo Madama. Si tratta di un museo in progress, che presenta la città e il patrimonio culturale. *Museo Torino* è promosso dalla Città di Torino per il 150° dell'Unità d'Italia. Nell'area *Tentazione e meditazione* del Salone si può invece scoprire il meglio dell'offerta turistica della città, fra cultura storia ed enogastronomia. Nello spazio sopraelevato della *Terrazza della memoria*, all'ingresso del secondo padiglione, si tratterà all'interno dell'iniziativa *"Passato Prossimo"* (Ecomuseo urbano e Consiglio dei Seniores), della storia recente della città, ma anche di investimenti in campo culturale, di testimonianze artistiche di storia dell' architettura urbana, di scrittura al femminile, di approfondimenti sull'evoluzione della professione medica e di procreazione. Le Biblioteche civiche torinesi sono presenti nello stand *Nati per Leggere Piemonte*, (Spazio Bookstock - padiglione 5), in collaborazione con i Laboratori di lettura della Città (Iter). I bibliotecari si occupano dell'organizzazione di letture ad alta voce con il coinvolgimento dei volontari del Servizio Civile nazionale. Il Servizio bibliotecario cittadino fin dal 2004 partecipa all'iniziativa *Nati per leggere*, promuovendo l'educazione dei bambini nei primi anni di vita. Infine, fino a martedì 17 maggio nelle strade e nelle piazze, nei negozi, in diverse biblioteche e centri culturali di tre quartieri di Torino - Circoscrizioni 3, 7 e 8 - nell'ambito del *Salone off* sono in programma incontri con autori, mostre fotografiche, scambi di libri, spettacoli teatrali. *(gf)*

# Il programma quotidiano del Salone Off



Prosegue il *Salone fuori dal Salone*. mercoledì 12 maggio alle 10 all'Alliance Francaise in via Saluzzo 60 con l'inaugurazione della biblioteca per ragazzi dai 6 ai 14 anni.
Segue la presentazione del libro *Il pianeta blu Myosotis* di Annaraffaella Farao, con l'autrice interviene Max Ponte. La prenotazione è obbligatoria al numero 01119716565, mediateca@alliancefrto.it.
Si prosegue alle 15 in via Menabrea 8 bis presso il Centro di cultura per l'educazione alla cittadinanza all'incontro *Memorie narrate di San Salvario* in collaborazione con l'associazione Teatro dei Pari nell'ambito del progetto *Memorie mobili*. L'ingresso è gratuito. Informazioni e prenotazioni telefono 01-1.4427743/7740.
Sempre alle 15 ,in alternativa, si potrà incontrare lo scrittore e artista, esperto di comunicazione sociale, ricercatore di storie e vicende umane Fabrizio Silei. Terrà laboratori di scrittura autobiografica come cura di sé e di scrittura creativa, laboratori per ragazzi e bambini e corsi per insegnanti sulla didattica della creatività. È appena uscito il suo ultimo romanzo, a cura dell'editore Salani, intitolato Bernardo e l'angelo nero.
L'appuntamento è all' I.c. Regio Parco in via Messina 14.
Alle 18 alla biblioteca Shahrazad in via Madama Cristina 41, presentazione del libro *Prima dell'alba. Racconti di guerra e d'amore* di Giuseppe Bonazzi. Interviene Diego Novelli, introduce Mariantonietta Macciocu. Si conclude alle 21 al Centro Sociale Comunità ebraica in piazzetta Primo Levi con un incontro con Lia Levi in occasione della pubblicazione del libro *La sposa gentile*. Introduce Giulio Disegni.

*Antonella Gilpi*

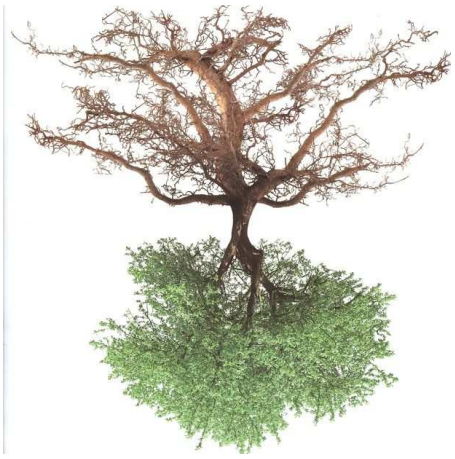
# La Memoria che fonda l'Identità

SALONE INTERNAZIONALE DEL LIBRO TORINO

*"La memoria, svelata" è il tema del Salone del Libro 2010. Letture, incontri e riflessioni sul ruolo della memoria nella vita personale e collettiva*

Nel novembre dello scorso anno *Cell*, top delle riviste scientifiche, ha pubblicato i risultati di una ricerca, frutto del lavoro di neuroscienziati e biologi molecolari sparsi tra Oxford e il Nord America, secondo i quali è possibile, stimolando le sue cellule nervose, instillare in un moscerino della frutta un ricordo falso, la traccia di un'esperienza mai vissuta in realtà. Una scoperta che spalanca tutto il ventaglio delle possibili applicazioni pratiche, dai miracoli agli orrori.
Proprio *I congegni della memoria* saranno l'argomento del dialogo tra il biologo Edoardo Boncinelli e il neurochirurgo Arnaldo Benini in programma domenica 16 maggio al Salone del Libro. Ma la memoria "svelata" - tema che fa da filo conduttore alla kermesse del Lingotto e all'incrocio tra scienza, storia, letteratura e arti – oppure quelle dimenticata, santificata, mitizzata, collettiva, inventata, censurata, occultata, futura, offriranno numerosi spunti di confronto ai protagonisti dei numerosi incontri che si susseguiranno tra il 13 e il 17 maggio.
Ma che cos'è per noi oggi, la memoria? Come la pensiamo, come la utilizziamo? Per il filosofo Umberto Galimberti "la memoria è il fondamento della nostra identità e del mondo che abitiamo. Basta infatti un blackout della memoria che non sappiamo più chi siamo e in che mondo ci muoviamo, come capita alle persone anziane che perdono la memoria e si perdono nel mondo". Sia l'Io' che il 'Mondo' – spiega Galimberti – sono costruzioni della memoria. "Non ci sarebbe "Io" – scrive il filosofo – se la memoria non costruisse quella sfera di appartenenza per cui riconosco come 'miei' azioni, vissuti, pensieri e sentimenti. Non ci sarebbe 'mondo' se la memoria non cucisse la successione delle visioni, che altrimenti si offrirebbero come spettacoli sempre nuovi, apparizioni tra loro irrelate". E il senso della vita, prerogativa tipicamente umana, dipende – per Galimberti - dalla visione del mondo di cui disponiamo grazie alla memoria, che consente di interpretare sé e il mondo a partire da quegli schemi cognitivi ed emotivi che ci siamo costruiti fin dalla primissima infanzia.
Alla memoria, nella definizione della nostra identità di gruppo o di singoli individui, fa capo ognuno di noi quando esamina il passato alla ricerca di elementi di stabilità intorno ai quali determinare, appunto, l'identità sociale. Ce lo ricorda lo scrittore e critico letterario Marco Belpoliti. Lo aveva rilevato, negli anni Venti, Maurice Halbwachs, uno studioso francese morto nel campo di sterminio di Buchenwald. Sua la riflessione sui "quadri sociali della memoria", per cui la memoria collettiva non considera mai il passato in forma neutra o disinteressata, ma persegue nel ricordare, come nel dimenticare, delle specifiche situazioni. Non è possibile – secondo Halbwachs – vivere in una comunità senza condividerne la memoria, senza appartenere a quei "quadri" che discriminano il passato e lo organizzano in forme stabilite e buone per i membri del gruppo. La memoria, come ricordava anche Primo Levi - al quale e alle sue *riflessioni sul caso e la fortuna in Lager* il Salone dedica il 14 maggio una conversazione dell'italianista inglese Robert Gordon - tende insomma a modificarsi, abbellirsi, a "riscrivere" continuamente sé stessa.
Ma quale potrà essere, *L'avvenire della memoria?* Se infatti le nuove tecnologie oggi mettono a disposizione sterminate banche dati, tanto vaste da sfidare la nostra stessa immaginazione e capacità di gestione, il rapporto con il nostro passato - soffocato da un presente dilatatosi a dismisura - sembra essersi fatto asfittico. Il mondo sembra incapace di fare i conti con la propria storia, persino di interessarsene, e la memoria finisce per diventare null'altro che una generica nostalgia. Se ne parlerà il 15 maggio con Umberto Eco, il filosofo Maurizio Ferraris e la semiologa Patrizia Violi.

*(pm)*



# La trasmissione del sapere tra generazioni

"La memoria" è il tema conduttore del Salone del Libro 2010, una scelta che può apparire stravagante visto che oggi disponiamo di banche dati in grado di fornirci migliaia di informazioni in tempi record. Ma è proprio l'uso e l'abuso delle nuove tecnologie che pare ridurre le nostre capacità mnemoniche, rendendo distratto il nostro rapporto con il passato e facendolo gradualmente diminuire. Collegandosi al tema proposto la Divisione Cultura, Comunicazione e Promozione della Città, il Consiglio dei Seniores del Comune di Torino, Eut e Memoro Srl, hanno organizzato, venerdì 14 maggio, alle 11, presso lo spazio interistituzionale *La Terrazza della Memoria* presente al - Padiglione 2 - del Salone, la conferenza-dibattito *Passato Prossimo*, che tratterà il tema della trasmissione della memoria da generazione a generazione. Introdotta dal presidente del Consiglio dei Seniores, Alberto Bersani , la conferenza si avvarrà del contributo scientifico del professori della Facoltà torinese di Economia Guido Lazzarini e Anna Cugno e proporrà una selezione di video-interviste a cittadini torinesi nati prima del 1940, realizzata da Srl in collaborazione con Eut. Seguirà una tavola rotonda, presieduta dal vicepresidente del Consiglio dei Seniores Secondo Regis, con testimonianze di alcuni eventi della storia di Torino che hanno assunto valenza simbolica: il grande Torino e la tragedia di Superga del 1949 che avrà come relatore il giornalista Gianpaolo Ormezzano; l'immigrazione meridionale a Torino nei primi anni '60 ricordata e raccontata da Giancarlo Quagliotti, vicepresidente dell'associazione Consiglieri Comunali e infine la *marcia dei quarantamila* del 1980 in cui verrà rimembrata, da Luigi Arisio (ex presidente dell'associazione Quadri intermedi della Fiat, ex parlamentare Pri, e organizzatore della marcia) la crisi sindacale all'interno della fabbrica. Prima e dopo la conferenza l'associazione Memoro realizzerà in tutta la città una serie di video-interviste con la popolazione per valutarne i livelli mnemonici su fatti recenti e passati.
La durata complessiva della conferenza è di circa 1 ora e 30 minuti.

*Paola Ceresa*

# Il farsi dell'arte, giorno per giorno

*"Un laboratorio per rafforzare il legame tra chi fa arte contemporanea e la collettività"*

L'inaugurazione del Maxxi - Museo nazionale delle arti del XXI secolo, a Roma il 28 maggio non fa paura a Torino, che da qualche anno, facendo un lavoro, di "sistema" tra vari enti e istituzioni, come ha confermato nuovamente stamattina l'assessore Alfieri, si è conquistata il titolo di capitale dell'arte contemporanea. A conferma del continuo fermento artistico e culturale, la Fondazione per l'Arte Moderna e Contemporanea CRT nell'ambito di Contemporary Art Torino-Piemonte con il coordinamento di Artissima ha ideato *Giorno per Giorno,* "un laboratorio per rafforzare il legame tra chi fa arte contemporanea e la collettività" ha affermato stamattina il presidente Fulvio Gianaria. "Parlare di investimento nella cultura non è un passatempo inutile – ha sottolineato – si possono fare cose importanti anche con risorse contenute". La parola 'sistema' è stata la più menzionata. Perché alla base dell'iniziativa che prevede, nel mese di giugno 30 giorni dedicati all'arte contemporanea, ci sono le collaborazioni fra 19 istituzioni culturali tra cui la GAM, il Museo del Cinema, il Castello di Rivoli, l'Accademia Albertina, il PAV Parco Arte Vivente, la Pinacoteca Giovanni e Marella Agnelli, le Fondazione Pistoletto, Merz, Sandretto Re Rebaudengo, Giov-Anna Piras, Spinola Banna per l'Arte, 107, il Filatoio di Caraglio, l'Arca di Vercelli, Villa Giulia a Verbania e il Bosco dei Pensieri di Fontanafredda. "Ci siamo coordinati con le diciannove realtà coinvolte – ha raccontato Francesco Manacorda, neodirettore di Artissima e curatore della manifestazione – e abbiamo creato insieme a loro un calendario. Stiamo dando vita – ha continuato - a un laboratorio sperimentale, un festival senza festival, un museo immaginario fatto dalla sommatoria di ogni evento". Sono stati riuniti in un programma trasversale mostre, performance, conferenze, appuntamenti in migrazione giornaliera tra le strutture che sul territorio hanno aderito all'iniziativa. "Un palinsesto di eventi di grande qualità – ha dichiarato ancora il direttore di Artissima - degno di un festival internazionale. Il prossimo anno cercheremo di potenziare la programmazione". Gli spazi culturali che parteciperanno all'iniziativa saranno riconoscibili dai cartelli giallo limone, simili a dei post-it, con la scritta "Giorno per Giorno – Un mese d'arte contemporanea in Piemonte" esposti al loro ingresso.
Il programma si può scaricare su: www.giornopergiorno.org.

*Luisa Cicero*






In alto: Julieta Aranda, ***Publick occurrences both forreign and domestick #2***. Sotto, Santiago Sierra, *Lagaia*

## I primi appuntamenti di "Giorno per giorno"

Martedì 1 Gam Galleria Civica d'Arte Moderna e Contemporanea
Conferenza - Julieta Aranda - All the Memory of the World (We Can Remember It for You)

Giovedì 3 Arca – Piccolo Studio dell'Abbazia di S. Andrea, Vercelli
Laboratorio didattico ispirato alla mostra - A scuola da Peggy
Peggy e Solomon R. Guggenheim: le avanguardie dell'astrazione

Venerdì 4 Parco Arte Vivente, Torino
Tavola rotonda e proiezione - Beautiful Mistakes
Mostre in corso - Ettore Favini, La verde utopia e Gilles Clément, Jardin Mandala

Sabato 5 Collezione La Gaia, Castello del Roccolo e Serre, Busca (Cn)
Inaugurazione mostra personale con la presenza dell'artista - Santiago Sierra

Domenica 6 Fondazione Sandretto Re Rebaudengo, Palazzo Re Rebaudengo, Guarene d'Alba (Cn)
Mostra della quarta edizione del progetto Residenza per giovani curatori - Persona in meno!
Visita guidata alla mostra. Performance di Alberto Scodro

# Servizio civile volontario per giovani immigrati

*Aperto il bando. Si rivolge a venti giovani immigrati di età compresa tra i 18 e i 25 anni che non possiedono la cittadinanza italiana e sono residenti o domiciliati nel Comune di Torino*



Il primo gruppo di volontari con il sindaco

C'è tempo fino al *28 maggio* per presentare la domanda di partecipazione al *Servizio Civile Volontario – Giovani immigrati a Torino.* Il progetto - realizzato dalla Città di Torino in collaborazione con il ministero per la Solidarietà sociale - è giunto alla quarta edizione e si rivolge a venti giovani immigrati di età compresa tra i 18 e i 25 anni che non possiedono la cittadinanza italiana e sono residenti o domiciliati nel Comune di Torino.
Si tratta di un tirocinio formativo di dodici mesi (dal 14 settembre 2010 al 13 settembre 2011) che prevede un impegno orario annuale di 1056 ore, distribuite in 20 ore settimanali, per il quale viene riconosciuto un compenso di 350 euro mensili.
Il bando può essere scaricato direttamente dal sito internet all'indirizzo http://www.comune.torino.it/infogio/serviziocivileimmigrati/cose.htm oppure ritirato nel Centro Informagiovani di via delle Orfane 20 dal martedì al sabato dalle 9,30 alle 18,30 – numero verde 800 16-6.670 o negli uffici del settore Rigenerazione Urbana e Integrazione in via Corte d'Appello 16 (3° piano) nei seguenti orari: lunedì e venerdì dalle 13.30 alle 17.30; martedì dalle 9.30 alle 13 e dalle 13.30 alle 17.30; mercoledì e giovedì: dalle 9.30 alle 13. Negli stessi orari saranno presentii volontari per dare informazioni e ritirare le domande compilate. Il bando scade alle 12 di venerdì 28 maggio 2010.
*Informazioni:* tel. 0114431114/ 0114431192/ 0114432534; sito internet http://www.comune.torino.it/infogio/serviziocivileimmigrati/cose.htm; indirizzo e-mail: torinoplurale@comune.torino.it.

*Eliana Bert*

# Manutenzioni per l'edilizia sociale

L'Amministrazione comunale intende dar corso a un programma di interventi manutentivi straordinari in alcuni stabili di edilizia sociale, finalizzati al mantenimento della funzionalità, delle condizioni di sicurezza e della riqualificazione igienico sanitaria.
Gli interventi pianificati si riferiscono perlopiù al rifacimento di pavimentazioni, al posizionamento di controsoffittature, la revisione di coperture piane e inclinate, il risanamento di murature e le tinteggiature.
Gli edifici interessati sono stabili destinati all'accoglienza o adibiti a dormitori per soggetti senza fissa dimora, strutture destinate a comunità alloggio e presidi per anziani.
La manutenzione prevista negli stabili e loro pertinenze ha l'obiettivo di garantire il loro utilizzo, di mantenerne il valore patrimoniale e di preservare la prestazione del ciclo di vita utile, favorendo l'adeguamenti tecnico e normativo. La spesa per gli interventi è di 150mila euro e sarà finanziata con capitali derivanti dall'alienazione di beni immobili ex Ipab.

*Piera Villata*



L'assessore Marco Borgione

## Incidente in corso Regina

Ieri sera un uomo di 66 anni, Vincenzo Trombacco, è rimasto vittima di un incidente stradale. Il sessantaseienne, mentre stava percorrendo corso Regina Margherita all'altezza della Tyssenkrupp, al volante di una Fiat Punto ha urtato, forse a causa della forte pioggia, una Lancia Y. Nello scontro la Punto ha oltrepassato lo spartitraffico centrale, invadendo la semi carreggiata, riservata al senso di marcia opposto urtando una Mazda che a sua volta è finita contro un autobus della linea 32 Gtt. Per Vincenzo Trombacco a bordo della Punto non c'è stato più nulla da fare. La sua auto ha terminato la sua corsa finendo contro un albero situato sulla banchina che separa la semicarreggiata centrale dalla laterale, a ridosso del Parco della Pellerina.
L'incidente è stato rilevato dalla Squadra infortunistica della Polizia municipale Torino che è alla ricerca di eventuali testimoni del fatto (tel. 011.4426509 o 10 finale). *(gstr)*

## Controlli su aree sosta disabili

Tra il 3 e l'8 maggio, dopo il lancio della campagna fatto il 28 aprile, agenti di Polizia municipale di 69 comuni della provincia di Torino hanno effettuato controlli mirati sul rispetto delle aree di sosta riservate alle persone diversamente abili e sulla correttezza nell'utilizzo dei permessi "arancioni".
Gli agenti hanno accertato 536 divieti di sosta da parte di auto che occupavano abusivamente spazi per disabili e ne hanno rimosse 29. Su 705 controlli fatti a conducenti che esponevano il permesso in 12 casi se ne è accertato l'uso improprio, 20 permessi sono risultati scaduti e 21 ritirati.
A Torino i divieti di sosta sono stati 299, 20 le rimozioni, 188 i controlli sui permessi, 5 gli utilizzi impropri, 7 i permessi scaduti e 5 quelli ritirati. *(ev)*

# I mercati europei a Porta palazzo

*Food Market Festival sarà, dall'11 al 13 giugno, un evento europeo: presenti bancarelle da Barcellona (Boqueria), Genova e Marsiglia; e non solo*



Quest'anno l'edizione del Food Market Festival avrà un respiro europeo. Grazie al lavoro, finalizzato allo scambio di buone pratiche fra mercati, svolto già da qualche anno dalla Conservatoria delle Cucine Mediterranee del Piemonte, in collaborazione con la Città, la manifestazione ha potuto essere inserita nel progetto europeo Med Emporion.
In questo programma targato Unione Europea sono presenti altre tre città patner: Barcellona, Genova e Marsiglia.
Cercare di sviluppare, valorizzare e rafforzare il legame, tra i mercati locali nell'ambito economico, culturale, sociale e turistico nelle diverse città mediterranee: questa è la missione che si prefigge l'iniziativa in generale e in particolare Torino.
Il prossimo 11, 12 e 13 giugno a Porta Palazzo e dintorni si terrà, dunque, la versione torinese del bando europeo Med Emporion: Torino Food Market Festival.
Il programma di massima prevede una serie d'incontri e convegni fra "addetti ai lavori", mentre in tutta l'area il pubblico potrà scoprire i segreti dei birrifici artigianali, assaggiare le eccellenze enogastronomiche provenienti dalla Boqueria di Barcellona, dai porti di Marsiglia e dall'entroterra genovese, oltre, ovviamente alle eccellenze del Piemonte, della Sicilia e del Cilento.
Sono previsti, inoltre, tour guidati alla scoperta di Porta Palazzo e lezioni gratuite di cucina; presentazioni di libri a tema e la degustazione di cibi di strada (crêpes dalla Provenza, focacce genovesi, pane panelle e meusa dalla Sicilia, ecc.).

*Raffaela Gentile*

# Nuove regole per i saldi di fine stagione




E' stata approvata in via definitiva questa mattina dalla Giunta comunale la sperimentazione della nuova procedura semplificata per la comunicazione d'inizio delle vendite per i 12mila negozi torinesi, iniziata con i saldi estivi del 2009. Le nuove regole sono state definite dall'assessorato al Commercio in accordo con le associazioni di categorie dei commercianti e dei consumatori.
Il rapporto riguarderà solamente l'acquirente e il venditore, non c'è più obbligo di informare l'Amministrazione comunale. Un risultato non da poco per gli uffici della divisione Commercio che non avranno più a che fare con le 24mila comunicazioni inoltrate dagli operatori del settore a ogni inizio dei saldi estivi e invernali. Sarà sufficiente che i negozianti affiggano nei negozi un decalogo "chiaro e ben visibile, contente le regole generali e fondamentali di tutela del consumatore".
In particolare *l'Informativa per i consumatori. Principali regole osservate per i saldi di fine stagione* precisa che il prezzo deve essere visibile accanto al ribasso (sia in percentuale, sia in euro). I messaggi pubblicitari devono essere presentati, anche graficamente, in modo non ingannevole per il cliente.
Nel corso delle vendite di fine stagione il rivenditore è comunque tenuto a sostituire i prodotti difettosi o a rimborsarne il prezzo pattuito.
L'operatore commerciale deve essere in grado di dimostrare la veridicità delle informazioni fornite agli organi di controllo.
È una forma di autocontrollo che, a parere dell'assessore al Commercio, Alessandro Altamura, firmatario del provvedimento, sarà "sicuramente più efficace della comunicazione che oggi viene presentata perché coinvolgerebbe direttamente i consumatori". "La ratio della normativa – ha precisato l'assessore – è quella di tutelare l'acquirente e tale obiettivo si raggiunge più facilmente sensibilizzando l'operatore commerciale". Spetta poi al Corpo di Polizia municipale controllare che tutto sia in regola. Un copia della modulistica si può ritirare nell'ufficio informazione dell'assessorato al Commercio in via Meucci 4 oppure è possibile scaricarla dal sito della divisione Commercio all'indirizzo www.comune.torino.it/commercio/.

*(mco)*

# Un Mandala di piante al Pav

Tre giorni, intensi e proficui, coinvolgeranno a fine maggio all'insegna della natura, arricchendone il patrimonio, il Parco d'arte vivente. Gilles Clément, notissimo architetto francese del paesaggio, sarà l'ospite illustre in occasione dell'inaugurazione di *Jardin Mandala* da lui stesso progettato, in parternariato con la rappresentanza diplomatica d'Oltralpe in Italia.
E' stato abbozzato appositamente per la superficie verde del tetto pensile del centro d'arte da Clément ed è un giardino calpestabile di circa 500 metri quadrati: "Riprendendo idealmente la struttura di un mandala, notoriamente costituito da sabbia e pigmenti a sottolineare la delicatezza dell'esistenza, il disegno geometrico si fonde nell'impianto vegetale, formato da sedum e graminacee, aspetti di perfezione e caducità della bellezza – spiegano in via Giordano Bruno - . L'intervento si sviluppa sulla sommità della collina che contiene già "Bioma", il percorso interattivo ideato da Piero Gilardi. Clément ha così colto la sfida di questo sito impiantando specie vegetali che si radicano anche nei terreni più aridi e che sopravvivono senza particolari cure di giardinaggio. Ingegnere ed agronomo, Gilles Clément, è anche entomologo e giardiniere. E' insegnante all'*École nationale du paysage* di Versailles. Paesaggista tra i più apprezzati nel Vecchio Continente ha all'attivo numerosi saggi e romanzi. Ha realizzato diversi parchi, sia pubblici sia privati. Tra le maggiori sue opere a Parigi figurano i giardini de La Dèfense e il parco André Citroen (13 ettari sulle rive della Senna nei terreni che appartenevano all'omonima fabbrica automobilistica) . Ad approfondimento delle tematiche sviluppate nell'intervento di Clément, seguito dal paesaggista Gianluca Cosmacini, si svolgerà giovedì 27 maggio una tavola rotonda condotta da Alessandro Rocca (tra i relatori Michelangelo Pistoletto, Piero Gilardi, Gaia Bindi, Rocco Curto, Ettore Favini) al'Accademia Albertina di Belle Arti. Il teorico francese, infine, è protagonista del workshop *Friches di resistenza urbana* condotto al Pav nell'ambito delle attività educative e formative del museo. *(gf)*


Clement sul tetto del Pav

*Gilles Clément, notissimo architetto francese del paesaggio, sarà l'ospite illustre in occasione dell'inaugurazione di "Jardin Mandala" da lui stesso progettato*

## Programma

Giovedì 27 maggio, ore 12 conferenza stampa PAV ; alle 16.30 tavola rotonda, Accademia Albertina delle Belle Arti, via accademia Albertina, 10
Venerdì 28 maggio ore 10 -18 workshop *Friches di resistenza urbana*, PAV
Sabato 29 maggio ore 10 - 12 workshop_conclusione; ore 12 inaugurazione con visita guidata (a ingresso libero) a cura di Gilles Clément

## Prossimi appuntamenti istituzionali

### Mercoledì 12 maggio

**Ore 9 -** Barcellona: l'assessore Marta Levi partecipa ad una tavola rotonda nell'ambito del convegno della rete delle città e di paesi per i *Nuovi usi del tempo*, organizzato dal Dipartimento per l'Uguaglianza e la Cittadinanza del Consiglio Provinciale di Barcellona.
**Ore 9** - Toronto: il sindaco è in missione nella città canadese per promuovere *Italia 150*.
**Ore 12,30** - Palazzo Civico, Sala delle Colonne: gli assessori Borgione e Sbriglio partecipano alla conferenza stampa di presentazione di *Matti per il calcio*.
**Ore 16,30 -** Circoscrizione 1, via Dego 6: festa di inaugurazione del centro *FamiliFare*, presenti il presidente Massimo Guerrini e l'assessore Marco Borgione.
**Ore 20,30** - Salone del Libro: l'assessore Alfieri è presente alla cerimonia pre - inaugurale del XXIII salone, una serata a tema indiano.

TorinoClick agenzia quotidiana del Comune di Torino
*Registrazione del Tribunale di Torino numero 97 del 14 novembre 2007*

Redazione: piazza Palazzo di Città 1—10122 Torino. Tel.: 0114423600 Fax: 0114422270 torinoclick@comune.torino.it. Direttore responsabile: Riccardo Caldara. Coordinamento redazionale: Mauro Marras. In redazione: Marco Aceto, Rossella Alemanno, Eliana Bert, Paola Ceresa, Michele Chicco, Luisa Cicero, Mariella Continisio, Gianni Ferrero, Mauro Gentile, Raffaela Gentile, Antonella Gilpi, Mauro Giorcelli, Paolo Miletto, Gino Strippoli, Ezio Verna, Piera Villata. Collaboratori: Carla Piro, Cristiana Savio



CITTÀ DI TORINO

BIENNALE DEMOCRAZIA

mostre

musica

teatro

# porte aperte

**28 MAGGIO 2010** ore 9-19

**UFFICI APERTI**

## Palazzo dei Tributi

**la Fabbrica dei Servizi**

corso Racconigi 49
via Moretta 69

**Antonio Cornacchione**

**ore 17.30** in RECICAL

siete TUTTI invitati!

ingresso LIBERO

www.comune.torino.it/tasse